**<< insert school/camp/facility letterhead>>**

Gửi quý Phụ huynh/Người giám hộ,

Hôm nay, <<insert date>>, chúng tôi được thông báo rằng một học sinh hoặc nhân viên có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19 và có thể đã tiếp xúc với con hoặc các con của bạn. Học sinh hoặc nhân viên này đã đến trường lần gần nhất vào <<insert last date in school/camp>>. Ngay sau khi biết về chẩn đoán dương tính này, chúng tôi:

* **Đã thông báo cho tất cả học sinh trong nhóm tập hợp bị ảnh hưởng, các học sinh này sẽ tự cách ly tránh tiếp xúc trong 10 ngày.**
* **Đã thông báo cho nhân viên được chỉ định cho nhóm tập hợp bị ảnh hưởng, nhân viên này sẽ tự cách ly tránh tiếp xúc trong 10 ngày.**
* Vì con hoặc các con của bạn ở trong nhóm tập hợp bị ảnh hưởng, em sẽ phải cách ly tránh tiếp xúc(quarantine), có nghĩa là em không thể trở lại trường học trong 10 ngày.
* **Thời gian cách ly tránh tiếp xúc có thể được rút ngắn xuống còn 7 ngày nếu con bạn xét nghiệm âm tính với COVID-19. Xét nghiệm phải được thực hiện không quá 48 giờ trước khi các em định ngừng cách ly tránh tiếp xúc. (Xét nghiệm có thể là xét nghiệm trong phòng thí nghiệm hoặc xét nghiệm nhanh.)**

Trong thời gian cách ly tránh tiếp xúc này, vui lòng quan sát con hoặc các con của bạn để xem có các triệu chứng thường gặp của COVID-19 không:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **LƯU Ý: Bệnh giống COVID được định nghĩa là:** | | |
| Ít nhất MỘT trong các triệu chứng này | HOẶC | Ít nhất HAI trong các triệu chứng này |
| ho  hụt hơi  mới bị mất khứu giác  mới bị mất vị giác | sốt  ớn lạnh  đau cơ  đau đầu  đau họng  buồn nôn/ói mửa  tiêu chảy  mệt mỏi  nghẹt mũi/chảy nước mũi |

Nếu con hoặc các con của bạn gặp bất kỳ triệu chứng nào ở bên trái phía trên, hoặc hai triệu chứng trở lên ở bên phải, bạn nên đưa các em đi xét nghiệm COVID-19. Bạn có thể tìm địa điểm xét nghiệm gần nhất tại đây: <https://www.phila.gov/testing>.

Vui lòng xem hướng dẫn chung về cách ly tránh tiếp xúc tại đây: [http://bit.ly/phlcovidhomecare](https://gcc02.safelinks.protection.outlook.com/?url=http%3A%2F%2Fbit.ly%2Fphlcovidhomecare&data=02%7C01%7CGail.Carter-Hamilton%40Phila.gov%7C3ae8945eb8c94a6863a808d855d6546e%7C2046864f68ea497daf34a6629a6cd700%7C0%7C0%7C637353726307889502&sdata=v7dd7HkRRdkI6%2FvPiGF2ZraTLAZDoCHQV6eicms6kGQ%3D&reserved=0)

Chúng tôi coi sức khỏe của cộng đồng trường học là cực kỳ quan trọng và sẽ làm việc với Sở Y tế Philadelphia để giúp giảm thiểu lây lan COVID-19. Sở Y tế sẽ liên hệ với bạn để cung cấp thêm thông tin và trợ giúp. Nếu bạn có thắc mắc hoặc lo ngại trước mắt, vui lòng gọi cho đường dây nóng COVID-19 của Sở Y tế theo số 215-685-5488.

Trân trọng,

**<< insert school/facility letterhead>>**

Gửi quý Phụ huynh/Người giám hộ,

Một học sinh hoặc nhân viên trong trường học của con bạn đã có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19. Học sinh hoặc nhân viên này **không ở** trong nhóm tập hợp của con bạn. Học sinh hoặc nhân viên này đã đến trường lần gần nhất vào <<insert last date in school>>.

Hãy theo dõi kỹ con bạn để xem có các triệu chứng không. Nếu con bạn hoặc bất kỳ ai trong gia đình bạn bắt đầu có các triệu chứng, vui lòng liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn để yêu cầu xét nghiệm. Các triệu chứng của COVID-19 là:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **LƯU Ý: Bệnh giống COVID-19 được định nghĩa là:** | | |
| Ít nhất MỘT trong các triệu chứng này | HOẶC | Ít nhất HAI trong các triệu chứng này |
| ho  hụt hơi  mới bị mất khứu giác  mới bị mất vị giác | sốt  ớn lạnh  đau cơ  đau đầu  đau họng  buồn nôn/ói mửa  tiêu chảy  mệt mỏi  nghẹt mũi/chảy nước mũi |

Chúng tôi đang hợp tác chặt chẽ với Sở Y tế Công cộng Philadelphia. Không có khuyến nghị nào về việc cách ly tránh tiếp xúc (quarantine) cho con bạn và gia đình bạn vào lúc này. Nếu bạn có thắc mắc hoặc lo ngại trước mắt, vui lòng gọi cho đường dây nóng COVID-19 của PDPH theo số 215-685-5488.

Trân trọng,

**NHÓM A – KỊCH BẢN ĐIỆN THOẠI – CA BỆNH DƯƠNG TÍNH VỚI COVID**

Xin chào <<name>>.

Tôi là <<your name>> từ <<school or facility name>>. Một trẻ hoặc nhân viên trong nhóm tập hợp của con bạn đã xét nghiệm dương tính với COVID-19. Trẻ hoặc nhân viên này đã đến trường lần gần nhất vào <<last date in school/camp>> và đã nhận được kết quả xét nghiệm COVID-19 dương tính vào hôm nay, <<today’s date>> .

Ngay sau khi biết về chẩn đoán dương tính này, chúng tôi:

* Đã thông báo cho tất cả học sinh trong nhóm tập hợp bị ảnh hưởng, và
* Đã thông báo cho nhân viên được chỉ định cho nhóm tập hợp bị ảnh hưởng, nhân viên này sẽ tự cách ly tránh tiếp xúc trong 10 ngày.

Chúng tôi hiểu rằng thông tin này làm cho bạn lo lắng và đã liệt kê một số bước quan trọng tiếp theo để gia đình bạn thực hiện:

* Con bạn phải cách ly tránh tiếp xúc (quarantine) trong 10 ngày**. Thời gian cách ly tránh tiếp xúc có thể được rút ngắn xuống còn 7 ngày nếu con bạn xét nghiệm âm tính với COVID-19. Xét nghiệm phải được thực hiện không quá 48 giờ trước khi các em định ngừng cách ly tránh tiếp xúc. (Xét nghiệm có thể là xét nghiệm trong phòng thí nghiệm hoặc xét nghiệm nhanh.)**
* Theo dõi kỹ con bạn để xem có các triệu chứng không. Nếu con bạn hoặc bất kỳ ai trong gia đình bạn bắt đầu có các triệu chứng COVID-19, vui lòng liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thường xuyên của bạn để yêu cầu xét nghiệm. Nếu bạn không có nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thường xuyên, bạn có thể tìm nơi xét nghiệm tại https://www.phila.gov/testing.

Một người từ Sở Y tế sẽ liên hệ với bạn để cung cấp thêm thông tin và trợ giúp. Nếu bạn có thắc mắc về COVID-19, bạn có thể truy cập trang mạng của Sở Y tế tại <https://www.phila.gov/COVID>, hoặc gọi cho đường dây nóng COVID 24/7 theo số 1-800-722-7112.

Bạn có bất kỳ thắc mắc nào không, hoặc tôi có thể giúp gì cho bạn vào lúc này không?

**NHÓM B - KỊCH BẢN ĐIỆN THOẠI - THÔNG BÁO COVID**

Xin chào <<name>>.

Tôi là <<your name>> đang gọi từ <<school or facility name>>. Một học sinh hoặc nhân viên trong trường học của con bạn đã xét nghiệm dương tính với COVID-19. Học sinh hoặc nhân viên này **không ở** trong nhóm tập hợp của con bạn. Ngày gần nhất họ ở trường là <<last date in school/camp>>. Chúng tôi đã được thông báo về kết quả xét nghiệm COVID dương tính của họ ngày hôm nay, <<today’s date>>.

Không có khuyến nghị nào về việc cách ly tránh tiếp xúc (quarantine) cho con bạn và gia đình bạn vào lúc này.

Mặc dù con bạn không bị phơi nhiễm, bạn vẫn nên theo dõi kỹ để xem có các triệu chứng không. Nếu con bạn hoặc bất kỳ ai trong gia đình bạn bắt đầu có các triệu chứng, vui lòng liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thường xuyên của bạn để yêu cầu xét nghiệm COVID-19. Nếu bạn không có nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thường xuyên, bạn có thể tìm nơi xét nghiệm tại https://www.phila.gov/testing.

Chúng tôi đang hợp tác chặt chẽ với Sở Y tế Công cộng Philadelphia. Nếu bạn có thắc mắc về COVID-19, bạn có thể truy cập trang mạng của Sở Y tế tại <https://www.phila.gov/COVID>, hoặc gọi cho đường dây nóng COVID 24/7 theo số 1-800-722-7112.

Bạn có bất kỳ thắc mắc nào không, hoặc tôi có thể giúp gì cho bạn vào lúc này không?